



CHANUKAH SONGS

OH CHANUKAH

Oh, Chanukah, Oh Chanukah, come light the menorah.
 Let's have a party, we'll all dance the hora.
 Gather round the table we'll give you a treat.
 Dreydls to play with and latkes to eat.
 And while we are playing, the candles are all burning low,
 One for each night, they shed a sweet light,
 To remind us of days long ago.

OY CHANUKE, OY CHANUKE
 A YOM TEV A SHAYNER
 A LUSTIKER A FREILECHER
 ALLE NACHT IN DREID'L SH'PILN MIR.
 HAISE FETEH LATKES ESS'N MIR
 O KINDER GESHVINDER
 DI CHANUKE LICH TELECH TSINT ON
 ZOG'T AL HANISIM
 DANK'T GOTT FAR DI NISIM
 UM LOMIR ALLE TANTS'N IN KON

I HAVE A LITTLE DREYDL

I have a little dreydl, I made it out of clay.
 And when it's dry and ready, then dreydl I will play.
 O, dreydl, dreydl, dreydl, I made it out of clay,
 O dreydle, dreydl, dreydl, now dreydl I shall play.

It has a lovely body, with leg so short and thin,
 And when it is all tired, it drops and then I win.
 O, dreydl, dreydl, dreydl, with leg so short and thin,
 O, dreydl, dreydl, dreydl, it drops and then I win.

My dreydl's always playful, it loves to dance and spin
 A happy game of dreydl, come play now let's begin.
 O, dreydl, dreydl, dreydl, it loves to dance and spin
 O dreydl, dreydl, dreydl come play now let's begin.

AL HANISIM

We thank you for the miracles, for the redemption,
 For the mighty deeds and triumphs, and for the battles
 Which you performed for our fathers in those days,
 At this season.

AL HA-NI-SIM V'AL HA-PUR-KAN V'AL HAG'VU-ROT
 V'AL HAT'SHU-OT V'AL HA-MIL-CHA-MOT
 SHE-A-SI-TA LA-A-VO-TENU NA-YA-MIM HA-HEM
 BAZ-MAN HA-ZE



S'VIVON

S'VIVON SOV SOV SOV CHA-NU-KAH HU CHAG OV
 CHA-NU-KAH HU CHAG TOV S'VI-VON SOV SOV SOV
 CHAG SIM-CHA HU LA-AM NES GA-DOL HAY-YA SHAM
 NES GA-DOL HA-YA SHAM CHAG SIM-CHA HU LA-A

KINDLE A CANDLE OF LIGHT

Kindle a candle of Chanukah
 Kindle a candle tonight
 Kindle a candle on the Menorah
 Kindle a candle of light.

DREYDL SONG

The flame in the temple, it burned bright
 Eight days and eight nights
 Nes gadol haya sham
 Everybody join in the dreydl sing-along.



MI Y'MALEL

Who can retell the things that befell us,
 Who can count them?
 In every age, a hero or sage
 Arose to our aid.

MI Y'MA-LEL G'VU-ROT YISRAEL O-TAN MI YIM-NE
 HEN B'CHOL DOR YA-KUM HA-GI-BOR GO-EL HA-AM
 SH'MABA-YA-MIM HA-HEM BAZ MAN HA-ZE
 MA-KA-BI MO-SHI-A U-FO-DE
 UV-YA-ME-NU KOL AM YISRAEL YIT-A-CHED
 YA-KUM V'YI-GA-EL

MA'OZ TZUR

Rock of ages, let our song
 Praise your saving power
 You, amid the raging foes,
 Were our sheltering tower.
 Furious, they assailed us,
 But your arm availed us
 And your word broke their sword
 When our own strength failed us.

MA-OZ TZUR Y'SHU-A-TI
 L-HA NA-EH L-SHA-BEY-ACH.
 TIKON BEYT T-FI-LATI,
 V'SHAM TODA N-ZA-BEY-ACH.
 L'ET TA-CHIN MAT-BEY-ACH,
 MI-TZAR HAM-NA-BEY-ACH,
 AS EG-MOR B-SHIR MIZ-MOR,
 CHA-NU-KAT HA-MIZ-BEY-ACH.

BLESSINGS

Baruch ata Ado-nai, Elo-heinu Melech ha'olam, Asher kid'shanu b'mitzvotav v'tzivanu l'hadlik ner shel Chanukah. *Blessed are You, Hashem our G-d, King of the universe, Who has sanctified us with His commandments, and has commanded us to Kindle the Chanukah light.*

Baruch ata Ado-nai, Elo-heinu Melech ha'olam, She'asah nisim la'avoteinu, bayamim ha'hem baz'man hazeh. *Blessed are You, Hashem our G-d, King of the universe, Who has wrought miracles for our forefathers, in those days at this season.*

Baruch ata Ado-nai, Elo-heinu Melech ha'olam, She'hecheyanu, vekiyemanu vehigi'anu laz'man hazeh. *Blessed are You, Hashem our G-d, King of the universe, Who has kept us alive, sustained us, and brought us to this season.*



Chanukah Candles: The Chanukah Lights should be kindled at nightfall on each of the eight nights of Chanukah. The candles of a menorah must be of equal heights in a straight row.



The shamash, the servant candle that kindles the other lights, should stand out from the rest (i.e., higher or lower).

On the first night of Chanukah, one light is kindled; on the following night, two; the third night, three, and so on, so that on the eighth night of Chanukah eight lights are kindled (not including the servant candle).



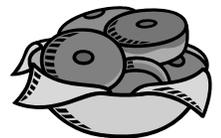
The candles are placed in the Menorah from right to left, so that on the first night only the far right one is used, on the second the two furthest to the right, and so on.

The lights are then kindled left to right, so that the additional light of each night is kindled first.

Chanukah Gelt: It is traditional to give all children Chanukah gelt (money). Chanukah gelt is given to children after lighting the menorah. The children should be encouraged to give charity from a portion of their money.



Holiday Foods: Because of the great significance of oil in the story of the Chanukah miracle, it is traditional to serve foods cooked in oil, like potato latkes (pancakes) and sufganiot (doughnuts).



Dreidel: The dreidel is a four-sided spinning top, in Hebrew "s'vivon." On each side is a Hebrew letter: "Nun," "Gimel," "Hay," and "Shin." The letters stand for the phrase. "Nes Gadol Hayah Sham — a great miracle happened there." You can use it to play a Chanukah game.

Game: Each player places some raisins, candies, or nuts into a kitty and the players take turns spinning the dreidel. "Nun" means nothing, you win nothing, you lose nothing. "Gimel" means you take all. "Hay" means you win half of what is in the kitty. "Shin" means you lose and must put more into the kitty.

